

Abstract

J.M. Moholt¹, N. Henriksen¹, M.W. Skaalvik¹

1. Institute of Health and Care Sciences, University of Tromsø, the Arctic University of Norway.

A survey to informal caregivers of persons with dementia living at home.

Background: Most persons with dementia related disorder (DRD) live at home. This is in accordance with current health policy. The lives of close family members to persons with DRD are deeply affected. The study focuses on use and non- use of public services among persons with dementia and their informal caregivers. This study will provide knowledge about local and individual differences in use and non-use of services and explore practice conditions to reveal similarities and equalities between communities, ethnic and social groups.

Aim: To present the translation process and the piloting of the questionnaire that will be used in a three languages multi ethnic population in Northern Norway.

Methods: Translation and linguistics validation of the scale, pilot testing and cultural adaptation of the questionnaire in accordance with international scientific procedures.

Conclusion: It is important that measures used in a multi-ethnic context as well as being translated well linguistically must be culturally adapted to obtain validity of the instrument. The study will contribute to exploring both methodological issues concerning translation and validation of the scale in addition to empirical issues, such as caregivers` perceptions, assessment, use and non-use of formal care, and their perceptions of their role as caregivers.